



**義務工作發展局**  
AGENCY FOR VOLUNTEER SERVICE

**此欄由本局填寫 For office use only**

收表單位: \_\_\_\_\_ 會員編號: \_\_\_\_\_  
收表日期: \_\_\_\_\_ 最早入會日期: \_\_\_\_\_  
會員費用: \$ \_\_\_\_\_ 此次會籍期: \_\_\_\_\_ 至 \_\_\_\_\_  
繳費方式: 現金/支票/繳費靈 資料輸入日期: \_\_\_\_\_  
支票號碼: \_\_\_\_\_ 資料輸入員: \_\_\_\_\_  
繳費靈付款編號: \_\_\_\_\_ 銀行入數日期: \_\_\_\_\_  
參加計劃: \_\_\_\_\_ 收據編號: \_\_\_\_\_  
備註: \_\_\_\_\_ 備註: \_\_\_\_\_  
經手人: \_\_\_\_\_ 審批人: \_\_\_\_\_

**香港義工團會員申請表格 (個人)**  
**Hong Kong Community Volunteers - Membership Application Form (Individual)**

**CONFIDENTIAL**

此表格適用於申請成為義務工作發展局的香港義工團會員。申請者須為持有香港身份證的本港居民。會員證有效期為兩年，會費港幣\$50，年滿65歲長者或全日制學生可享半價優惠。會員福利、權利和義務請參閱會員手冊。 This form is used for application for enrolment as a member of Hong Kong Community Volunteers of Agency for Volunteer Service (AVS). Applicants must be Hong Kong Resident and holder of Hong Kong Identity Card. Membership is valid for 2 years and renewable upon expiry, membership fee is HK\$50. Membership fees are exempted for 50% discount for senior citizens aged 65 or above and full-time students. Please refer to the Member's Handbook for benefits, privileges and obligations.

本人有興趣參與義務工作，並支持義務工作發展局的使命和信念，服務社會。現申請成為香港義工團會員。  
I am willing to become a volunteer to serve the community, I agree with the mission and values of AVS, and would like to apply for a member of the Hong Kong Community Volunteers.

**申請人資料 Particulars of Applicant : ( \* 此欄必須填寫 These fields must be completed. )**

中文姓名 Chinese Name : \* \_\_\_\_\_ (香港身份證上的中/英文姓名 Chinese and English Name as printed on HKID Card)

英文姓氏 English Surname : \* \_\_\_\_\_ 名 First Name : \* \_\_\_\_\_ (Please write full name in BLOCK Letters)

性別 Gender : \* 男 M / 女 F 香港身份證號碼 HKID Card No. : \* \_\_\_\_\_ ( )

出生日期 Date of Birth : \* \_\_\_\_\_ (日DD) \_\_\_\_\_ (月MM) \_\_\_\_\_ (年YYYY) 年齡 Age : \* \_\_\_\_\_

電話 Tel No. : \* (住宅/Home) \_\_\_\_\_ (辦公室/Office) \_\_\_\_\_ (手提電話/Mobile) \_\_\_\_\_

傳真號碼 Fax No. : \_\_\_\_\_ 電子郵件 E-mail : \_\_\_\_\_  
(請提供電郵地址以便收取會訊 Please provide E-mail address to receive newsletters.)

地址 : \* \_\_\_\_\_  
Address 室/房 Flat/Room 樓數 Floor 座 Block 大廈及屋邨名稱 Building Name and Name of Estate

\_\_\_\_\_ 門牌/街道名稱/丈量約份地段號碼 Building No./Street Name/DD Lot No. \_\_\_\_\_ 區域 District

- 中西區C&W  灣仔WC  東區E  南區S  離島Is  黃大仙WTS  九龍城KC  觀塘KT  深水埗SSP  
 油尖旺YTM  葵青K&T  荃灣TW  西貢SK  沙田ST  大埔TP  北區N  屯門TM  元朗YL

你是否曾成為香港東亞運動會義工? Have you been a HK EAG volunteer? \* 是/Y / 否/N

義工年資 Volunteer Experience : \* \_\_\_\_\_ Year (s)

**你會參與的義工服務類別 Volunteer service you have participated in : (可選多項 Multiple selections)**

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> 美術設計 Art & Design                        | <input type="checkbox"/> 幼兒照顧 Child Care       | <input type="checkbox"/> 家居清潔/維修 Cleaning/Repairs        | <input type="checkbox"/> 辦公室事務 Clerical              |
| <input type="checkbox"/> 輔導服務 Counselling                         | <input type="checkbox"/> 文化藝術 Culture & Arts   | <input type="checkbox"/> 導賞 Docent                       | <input type="checkbox"/> 編輯及出版 Editing & Publishing  |
| <input type="checkbox"/> 環保工作 Environmental Protection            | <input type="checkbox"/> 護送服務 Escorting        | <input type="checkbox"/> 籌款 Fund-raising                 | <input type="checkbox"/> 功課輔導 Homework Tutoring      |
| <input type="checkbox"/> 勞動服務 Labour Work                         | <input type="checkbox"/> 醫療護理 Medical & Health | <input type="checkbox"/> 友伴服務 Mentoring                  | <input type="checkbox"/> 攝影/錄影 Photography/Recording |
| <input type="checkbox"/> 策劃及組織 Planning & Organization            | <input type="checkbox"/> 專業服務 Professional     | <input type="checkbox"/> 宣傳及公眾教育 Promotion & Public Edu  | <input type="checkbox"/> 康樂服務 Recreational           |
| <input type="checkbox"/> 調查服務 Research/Survey                     | <input type="checkbox"/> 技能指導 Skill Coaching   | <input type="checkbox"/> 體育活動 Sports                     | <input type="checkbox"/> 培訓工作 Training               |
| <input type="checkbox"/> 翻譯 Translation                           | <input type="checkbox"/> 探訪服務 Visiting         | <input type="checkbox"/> 網頁/多媒體設計 Web/Multi-media Design |  |
| <input type="checkbox"/> 其他 (請列明) Others (Please specify) : _____ |  |  |  |

教育程度： 小學 Primary  中三 Form 3  中五 Form 5  預科 Matriculated  
 Education  大專 College  大學 Undergraduate  碩士/博士 Postgraduate

工作狀況： 學生 Student  在職 Employed  主婦 Housewife  
 Working Status  退休 Retired  待業 Job-seeker  其他 Others: \_\_\_\_\_

**工作所屬分類 Job Function :**

行政/管理 Executive/Managerial  專業 Professional  服務性 Service Oriented  文職 Clerical  
 商人 Merchant  技術人員 Technician  其他 Others: \_\_\_\_\_

操流利語言/方言： 廣東話 Cantonese  普通話 Mandarin  英語 English  
 Language/Dialects Spoken  其他 Others: \_\_\_\_\_

能參與服務的時間：(可選多項)  平日日間 Day time of week days  假日 Holiday/Weekend  時間待定 To be confirmed  
 Time Available (Multiple selections)  平日晚間 Night time of week days  任何時間 Anytime

<b>為何參與義務工作？</b> <b>Why Volunteer ?</b> (可選三項 3 selections)	<b>從何處認識本局？</b> <b>Where you know AVS ?</b> (可選多項 Multiple selections)	<b>服務對象選擇</b> <b>Service Targets</b> (可選多項 Multiple selections)
<input type="checkbox"/> 盡公民責任，服務及改善社會 Citizen responsibility, to serve and Improve the community <input type="checkbox"/> 幫助有需要的人 Help the needy <input type="checkbox"/> 其他人鼓勵 Encouraged by others <input type="checkbox"/> 擴闊生活圈子 Expand social circle <input type="checkbox"/> 自我發展，增加經驗、知識和技能 Self development, gain experience, knowledge and skills <input type="checkbox"/> 善用個人專長，發揮潛能 Utilize expertise, capability & spare time <input type="checkbox"/> 對參與的服務項目或性質有興趣 Interested in the participating service programme/nature <input type="checkbox"/> 其他(請列明) Others (please specify): _____ _____ _____	<input type="checkbox"/> 本局活動/宣傳單張 AVS brochures/programme flyers <input type="checkbox"/> 親友/同事/同學 Relatives/colleagues/classmates <input type="checkbox"/> 學校/講座 Schools/Lectures <input type="checkbox"/> 電視/電台 Television/Radio <input type="checkbox"/> 報章/雜誌 Newspapers/magazines <input type="checkbox"/> 地鐵或巴士宣傳 MTR/Bus advertisements <input type="checkbox"/> 電腦網絡 Internet <input type="checkbox"/> 社區活動/服務機構/政府 Community activities/service organizations/government <input type="checkbox"/> 其他(請列明) Others (please specify): _____ _____ _____	<input type="checkbox"/> 兒童 Children <input type="checkbox"/> 青年 Youth <input type="checkbox"/> 成人 Adult <input type="checkbox"/> 家庭 Family <input type="checkbox"/> 長者 Elder <input type="checkbox"/> 精神病患及康復者 Mentally-ill Patient and Rehabilitator <input type="checkbox"/> 弱能/肢體傷殘人士 Disabled/handicapped <input type="checkbox"/> 新來港定居人士 New arrivals <input type="checkbox"/> 智障人士 Mentally Handicapped <input type="checkbox"/> 釋囚人士 Rehabilitated inmate <input type="checkbox"/> 戒毒人士 Rehabilitated drug abuser <input type="checkbox"/> 市民大眾 The public <input type="checkbox"/> 其他(請列明) Others (please specify): _____ <input type="checkbox"/> 全選 All of the above

**你有興趣參與的義工服務 Volunteer Service you are interested in : (可選多項 Multiple selections)**

<input type="checkbox"/> 美術設計 Art & Design	<input type="checkbox"/> 幼兒照顧 Child Care	<input type="checkbox"/> 家居清潔/維修 Cleaning/Repairs	<input type="checkbox"/> 辦公室事務 Clerical
<input type="checkbox"/> 輔導服務 Counselling	<input type="checkbox"/> 文化藝術 Culture & Arts	<input type="checkbox"/> 導賞 Docent	<input type="checkbox"/> 編輯及出版 Editing & Publishing
<input type="checkbox"/> 環保工作 Environmental Protection	<input type="checkbox"/> 護送服務 Escorting	<input type="checkbox"/> 籌款 Fund-raising	<input type="checkbox"/> 功課輔導 Homework Tutoring
<input type="checkbox"/> 勞動服務 Labour Work	<input type="checkbox"/> 醫療護理 Medical & Health	<input type="checkbox"/> 友伴服務 Mentoring	<input type="checkbox"/> 攝影/錄影 Photography/Recording
<input type="checkbox"/> 策劃及組織 Planning & Organization	<input type="checkbox"/> 專業服務 Professional	<input type="checkbox"/> 宣傳及公眾教育 Promotion & Public Edu	<input type="checkbox"/> 康樂服務 Recreational
<input type="checkbox"/> 調查服務 Research/Survey	<input type="checkbox"/> 技能指導 Skill Coaching	<input type="checkbox"/> 體育活動 Sports	<input type="checkbox"/> 培訓工作 Training
<input type="checkbox"/> 翻譯 Translation	<input type="checkbox"/> 探訪服務 Visiting	<input type="checkbox"/> 網頁/多媒體設計 Web/Multi-media Design	
<input type="checkbox"/> 其他(請列明) Others (Please specify): _____			

## 知識技能 Knowledge and Skills : (可選多項 Multiple selections)

<input type="checkbox"/> 電腦知識及應用 Computer Knowledge & Application _____	<input type="checkbox"/> 美術設計(平面/廣告) Art & Design (Graphic, Advertising) _____	<input type="checkbox"/> 網頁/多媒體設計 Web/Multi-media Design _____
<input type="checkbox"/> 音樂 Music _____	<input type="checkbox"/> 運動 Sports _____	<input type="checkbox"/> 舞蹈 Dance _____
<input type="checkbox"/> 中國戲曲 Chinese Opera _____	<input type="checkbox"/> 戲劇 Drama _____	<input type="checkbox"/> 舞台管理 Stage Management _____
<input type="checkbox"/> 歷史文物/考古學/科學 Historical Relics/Archaeology/Science _____	<input type="checkbox"/> 電影/攝影/錄影 Filming/Photography & Recording _____	<input type="checkbox"/> 文字工作(宣傳/編輯/出版) Writing (Publicity/Editing/Publishing) _____
<input type="checkbox"/> 傳播 Broadcasting _____	<input type="checkbox"/> 導賞 Docent _____	<input type="checkbox"/> 圖書館工作 Library Service _____
<input type="checkbox"/> 教學/培訓 Teaching/Training _____	<input type="checkbox"/> 翻譯 Translation _____	<input type="checkbox"/> 醫療護理 Medical & Health Care _____
<input type="checkbox"/> 財務管理 Financial Management _____	<input type="checkbox"/> 輔導 Counselling _____	<input type="checkbox"/> 環保 Environmental Protection _____
<input type="checkbox"/> 行政管理 Business Administration _____	<input type="checkbox"/> 法律 Legal _____	<input type="checkbox"/> 駕駛 Driving _____
<input type="checkbox"/> 水電維修工程 Repair & Maintenance (E&M) _____	<input type="checkbox"/> 其他(請列明) Others (please specify): _____	

## 你有興趣服務的地區 Service region you are interested in : (可選多項 Multiple selections)

- 本港 Hong Kong       內地 Mainland       海外 (如聯合國義工計劃) Overseas (e.g. UNV)

## 你曾接受的義務工作訓練 Volunteer training received : (可選多項 Multiple selections)

- 義工導向課程 Volunteer Orientation       基礎訓練課程 Basic Volunteer Training  
 服務技巧訓練課程 Volunteering Programme Skills Training       義工領袖訓練 Volunteer Leadership Training  
(請註明技巧 Please specify your skills : \_\_\_\_\_)

## 收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

你提供的資料只供申請成為義務工作發展局香港義工團會員、服務轉介、日後聯絡及通訊之用，除獲本局授權的人員外，將不會提供予其他人士。The information provided will only be used for enrolment as member of Hong Kong Community Volunteers of Agency for Volunteer Service, statistical analysis, further correspondence, and promotion of activities organized by the Agency. Apart from personnel duly authorized by the Agency, no one will be given access to your personal information.

申請人簽署 : \_\_\_\_\_  
Applicant's Signature

日期 : \_\_\_\_\_  
Date

未滿 15 歲的申請人(年齡最少滿 6 歲)，須由家長或監護人簽署。

For applicants under 15 years old (minimum age : 6 years old), endorsement by parent or guardian required.

家長/監護人姓名 Name of parent/guardian : \_\_\_\_\_ 簽署 Signature : \_\_\_\_\_

與申請者之關係 Relationship : \_\_\_\_\_ 電話 Tel : \_\_\_\_\_

※ 義務工作發展局保留接納申請與否的最終決定權。

※ All applications are subject to the final approval of the Agency for Volunteer Service.

## 交表方法 Method of Submission :

請填妥表格後連同會員費寄回或交回本局以下辦事處／中心 (\* 切勿郵寄現金)。

Duly completed Membership Application Form together with the membership fee should be submitted to one of the following office/centre of Agency for Volunteer Service. (\* Please do not mail cash.)

## 繳款方式 Method of Payment :

### 1. 支票 Cheque :

支票須劃線，抬頭請寫『**義務工作發展局**』。寄回或交回以下辦事處／中心。

Crossed cheque made payable to the "**Agency for Volunteer Service**" should be sent to the following office/centre.

支票號碼 Cheque No. : \_\_\_\_\_

### 2. 現金 Cash :

請直接交回本局以下辦事處／中心，切勿郵寄現金。

Cash should be paid to the following office/centre of Agency for Volunteer Service. Please do not mail cash.

### 3. 繳費靈 Payment by Phone Service (PPS) :

本局商戶編號：**9427** (須輸入 閣下的聯絡電話作為用戶編號)

請註明繳費靈付款編號：\_\_\_\_\_ 及付款日期：\_\_\_\_\_ (日/月/年)，以便本局查核。

(繳費靈使用程序請參考繳費靈網頁 <http://www.ppschk.com>，或服務電話：18013 (中文)。

Merchant Code：**9427** (Please enter your telephone number as your account number.)

Payment Reference No. : \_\_\_\_\_ Payment Date : \_\_\_\_\_ (DD/MM/YY)

(Steps please refer to the PPS website <http://www.ppschk.com>, or contact PPS number: 18011 (Eng) )

申請半價的全日制學生，如未能出示學生證正本，須呈交副本以作核對。

Full-time student applying for 50% discount on membership fee must present valid student identity card. If cannot present for on spot verification, copy of student identity card is required.

#### **義務工作發展局 總辦事處**

香港灣仔軒尼詩道十五號  
溫莎公爵社會服務大廈六零二室  
電話 Tel : (852) 2527-3825  
電郵 E-mail : [avs@avs.org.hk](mailto:avs@avs.org.hk)

#### **Agency for Volunteer Service Head Office**

602 Duke of Windsor Social Service Building  
15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong  
傳真 Fax : (852) 2866-2721  
網址 Website : <http://www.avs.org.hk>

#### **義工服務中心**

香港西營盤西源里六號  
源輝閣地下及一樓  
電話 Tel : (852) 2546-0694  
電郵 E-mail : [vac@avs.org.hk](mailto:vac@avs.org.hk)

#### **Volunteer Action Centre**

G/F and 1/F, Yuen Fai Court  
6 Sai Yuen Lane, Sai Ying Pun  
Hong Kong  
傳真 Fax : (852) 2559-5142

#### **義工培訓及拓展中心**

香港上環干諾道西十五至十六號  
招商局置業大廈二字樓  
電話 Tel : (852) 2865-2520  
電郵 E-mail : [tdc@avs.org.hk](mailto:tdc@avs.org.hk)

#### **Volunteer Training & Development Centre**

2/F, China Merchants Commercial Building  
15-16 Connaught Road West  
Sheung Wan, Hong Kong  
傳真 Fax : (852) 2527-3362

如表格不敷應用，請自行影印 Please photocopy if extra copies of this form are required.